



LĘDZINY

Nakład: 2000

Wydawca:

Urząd Miasta Lędziny

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK MIEJSKI

**BIL**

Biuletyn Informacyjny "Lędziny"



POWIAT  
BIERUŃSKO-LĘDZIŃSKI

ISSN 1732-6818

Nr 8/2004 (16)

### Poświęcenie kościoła Wniebowzięcia N.M.P w Goławcu



Budowa kościoła rozpoczęła się w roku 1999. Od tego momentu wszyscy parafianie aktywnie uczestniczyli w jego budowie i czynili starania, aby nowa świątynia została jak najszybciej oddana do użytku. Nad

całością czuwał proboszcz parafii ks. Grzegorz Burda. Majstrem budowy był parafianin Hubert Janik.

Poświęcenia dokonał ks. arcybiskup Damian Zimoń w dn. 14.08.2004. W uroczystości poświęcenia uczestniczyli m.in.: dziekan kanonik Józef Przybyła, księży dekanatu Bieruń, księży z parafii patronackich i zaprzyjaźnionych. W uroczystości udział brali także diakoni akolici i klerycy Wyższego Seminarium Duchownego.

Ks. arcybiskup Damian Zimoń wyraził słowa podziękowania dla: Burmistrza Miasta Władysława Trzcieskiego, radnych tej dzielnicy Jana Podolskiego i Bernarda Głos, dyrekcji KWK "Ziemowit" oraz wszystkich, którzy ofiarowali pomoc w czasie powstawania świątyni.

Obsługę multimedialną zapewniło Studio Foto Irena z Chełmu Śląskiego, ul. Śląska 80, tel. 225-77-79.

Zainteresowanych zapraszam do Foto Irena.

Marek Spyra



Młodzież, która zadbała o poczęstunek dla przybyłych parafian. Od lewej Monika Klocek, Liliana Jałowy, Arkadiusz Synowiec.

### Festyn rekreacyjno – sportowy "Solidarność"



Gwiazda wieczoru - Ewelina Flinta.

Co roku Związek Zawodowy "Solidarność" działający przy KWK "Ziemowit" organizuje festyn w ośrodku sportowo rekreacyjnym "Zalew". Organizatorzy festynu zapraszają do naszego miasta zawsze największe gwiazdy polskiej estrady. W tym roku festyn odbył się w dn. 21.08., a gwiazdą wieczoru była Ewelina Flinta, z którą specjalnie dla czytelników Biuletynu przeprowadziłem krótki wywiad.

Ciąg dalszy na str. 2.>>>



Zespół Raven z Lublina.

### Festyn NSZZ "Solidarność 80"



dyrektor kopalni KWK "Ziemowit" mgr inż. Grzegorz Łagodziński.

NSZZ "Solidarność 80" organizuje corocznie dla członków związku i ich rodzin oraz pracowników kopalni festyny w gronie rodzinnym. Również w tym roku w dn. 21.08. w ośrodku rekreacyjno - wędkarskim Olszycie odbyła się biesiada rodzinna. Wśród zaproszonych gości był obecny m.in. Przy pięknej pogodzie odbyło się wiele konkursów dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Zwycięzcy otrzymali atrakcyjne nagrody - odtwarzacze DVD, telewizor i wiele innych. Jednak również dla pozostałych uczestników festynu związek przygotował interesujące upominki. Dodatkowymi atrakcjami było pływanie motorówką po zbiorniku Olszycie. Dla najmłodszych przygotowano także dmuchaną zjeżdżalnię. Najwięcej emocji wzbudziła oczywiście loteria fantowa. Do późnych godzin wieczornych oprawę muzyczną zapewnił zespół "Efekt".

Marek Spyra



Szczegóły na str. 2. >>>



**Festyn rekreacyjno – sportowy "Solidarność" c.d.**



Tegoroczny festyn odbył się z okazji porozumień sierpniowych oraz 22-ej rocznicy powstania Związku Zawodowego "Solidarność". Impreza przygotowywana jest przede wszystkim dla członków związku i pracowników kopalni KWK "Ziemowit", ale "Solidarność" zaprasza także wszystkich mieszkańców Łędzin i gmin ościennych. W tym roku szacunkowa liczba uczestników to ok. 2-3 tysiące. Samych miejsc siedzących – w ramach małej gastronomii, przygotowanych przy głównej scenie było 800. Praktycznie już od godz. 16:00 wszystkie miejsca siedzące były zajęte, a festyn rozpoczął się oficjalnie ok. godz. 15.

Od 15:30 organizowane były dla najmłodszych uczestników festynu konkursy i zabawy z nagrodami. Do późnych godzin wieczornych dzieci przybyłe z rodzicami bawiły się na karuzelach. Specjalnie dla najmłodszych organizatorzy festynu zaprosili karuzelników.

Dla dorosłych Solidarność przygotowała loterię z atrakcyjnymi nagrodami, której rozstrzygnięcie nastąpiło o 17:00. Główną wygraną był 28 calowy telewizor.



Sponsorami festynu byli: dyrekcja KWK "Ziemowit", SKOK "Piaś", Wampol Mysłowice, Maja Travel – biuro turystyczne z Katowic, Brax-Ton Racibórz Firma Cateringowa oraz firma Dragon z Łędzin. Teren, na którym został zorganizowany festyn udostępniła nieodpłatnie Fundacja Rozwoju Sportu, Kultury Fizycznej i Turystyki.



Zwycięzczyń głównego nagrody Pani Saternus Renata.

Od początku trwania festynu na estradzie występował zespół "Raven" z Lublina. Kwartet z Lublina powrócił na scenę po występach głównej gwiazdy wieczoru. Uczestnicy festynu mogli wysłuchać największych przebojów klasyki rocka i kompozycje własne zespołu.

"Raven" w 2001 roku wydał swój pierwszy singiel "Powiedz mi".

Jak już wspominałem dla czytelników Biuletynu przeprowadziłem krótki wywiad z gwiazdą wieczoru Ewelina Flinta.

- M.S. – Zaledwie wczoraj miała Pani przyjemność otworzyć tegoroczny festiwal w Sopocie, a już dzisiaj występuje Pani w o wiele mniejszym mieście Łędzinach. Jak może Pani porównać te oba występy?
- E.F. – Oczywiście tych obu występów nie można porównać, bo to całkowicie inna ranga, ale podobnie jak dzień wczorajszy tak i dzisiejszy występ przed publicznością z Łędzin sprawił mi ogromną przyjemność i radość.
- M.S. – Ma Pani za sobą wczorajszy występ w Sopocie i długą podróż, czy taki tryb życia bywa męczący?
- E.F. – Wysięk tych dwóch dni to duże wyzwanie. Najważniejsze jest jednak, iż zadowolenie i atmosferę z wczorajszego występu w Sopocie przywożę wraz z członkami zespołu do Łędzin.
- M.S. - Czy mogę przez to rozumieć, że podobała się Pani zgromadzona widownia i jej zabawa?
- E.F. - W swojej karierze jeszcze nigdy nie zawiodłam się na publiczności ze Śląska. Wy po prostu dobrą zabawę macie we krwi i to jest godne podziwu. To nie pierwszy występ zespołu na Śląsku, ale wszystkie łączy właśnie wspaniała widownia i udana zabawa.

Marek Spyra

*Czytelnikom z Biuletynu z gorzącymi pozdrowieniami, Najlepszymi życzeniami*  
*Ewelina Flinta*

**Uwaga kierowcy**



Z dn. 01.09. br. na obszarze zlokalizowanym pomiędzy ulicami Gwarków, Hołdunowska, Fredry i Podmiejska zostanie wprowadzona zmiana w ruchu kołowym na regułę prawej ręki. O powodach wprowadzanych zmian informowaliśmy już w poprzednich numerach biuletynu.

Obszar zmiany organizacyjnej ruchu jest już oznakowany tablicami informacyjnymi. Ponadto na jezdniach będzie widniało oznakowanie poziome poprzez naniesienie linii podwójnych ciągłych i linii warunkowego zatrzymania. Linie podwójne ciągłe oznaczają dojazd w rejon skrzyżowania, gdzie należy zachować szczególne środki ostrożności, natomiast linia na skrzyżowaniu złożona z prostokątów nakazuje warunkowe zatrzymanie się pojazdu przed skrzyżowaniem, na którym obowiązuje reguła prawej ręki.

Komendant Straży Miejskiej: Jan Hudzikowski



## POLICJA BLIŻSZA MIESZKAŃCOM



Stali Czytelnicy Biuletynu wiedzą, iż od początku jego ukazywania się zamieszczam informacje Straży Miejskiej dotyczące spraw porządkowych i aktów wandalizmu w naszym mieście. Wzorując się na dobrej współpracy ze SM postanowiłem w Biuletynie utworzyć stałą rubrykę poświęconą informacjom z Komisariatu Policji w Łędzinach. W trakcie rozmów z Zastępcą Komendanta tutejszego komisariatu ustaliłem szczegóły współpracy. W ramach tej rubryki Czytelnicy Biuletynu dowiedzą się o danych statystycznych przestępstw i wykroczeń odnotowanych przez Policję, o tym, która dzielnica Łędzin jest obecnie najniebezpieczniejszym miejscem, a która gwarantuje swoim mieszkańcom bezpieczeństwo i spokój. Ponadto w najbliższych numerach przybliżę Czytelnikom poszczególne dzielnice i teren ich działania. Myślę, że będą to bardzo pożyteczne informacje.

W tym numerze Biuletynu rozpocznę od przedstawienia struktury tutejszego komisariatu, telefonów kontaktowych i osoby dzielnicowego młodszego aspiranta Łukasza Pijanowskiego oraz dzielnicy, którą patroluje.

**Komisariat Policji w Łędzinach** znajduje się przy ulicy Łędzińskiej 47. Numery tel. do KP to **216-75-40** i **216-78-18**. Bezpośredni numer do Komendanta Komisariatu to **216-75-41**. Pod znanym wszystkim numerem **997** usłyszymy oficera dyżurnego. Ten nr telefonu służy wyłącznie jako telefon alarmowy. Wszystkie rozmowy prowadzone pod tym numerem są nagrywane, dzięki czemu zawsze można sprawdzić informacje zanotowane przez oficera dyżurnego. Z numeru alarmowego 997 nie ma możliwości przełączenia osoby dzwoniącej do innego biura w komisariacie.

Teren działania tutejszego komisariatu obejmuje gminy: Łędziny, Bieruń Nowy i Stary, Bojszowy, Międzyrzecze.

Szefem tutejszego komisariatu jest komendant Waldemar Krakus. Zastępcą komendanta jest Jan Słoninka.

Praca komisariatu odbywa się w dwóch podstawowych ogniach:

- **sekcja kryminalna** – naczelnik kom. Joanna Kaleta – tej sekcji podlega referat dochodzeniowo – śledczy (tzw. dochodzeniówka) oraz referat operacyjny – rozpoznawczy,
- **sekcja prewencji** – naczelnik starszy aspirant Mirosław Górniak – tej sekcji podlega ogniwo patrolowo – interwencyjne (policjanci z tej sekcji kierowani są do zgłoszeń dokonywanych przez mieszkańców) oraz rewir dzielnicowych.

Teren podlegający KP z Łędzin dzieli się na 10 dzielnic:

- dzielnica 1, 2 – Bieruń Stary,
- dzielnica 3, 4, 5 – Bieruń Nowy,
- dzielnica 6 – Bojszowy,
- dzielnica 7, 8, 9, 10 – Łędziny.

Pierwszą dzielnicą w Łędzinach jest dzielnica nr 7, a jej dzielnicowym jest młodszy aspirant Łukasz Pijanowski. Dzielnica nr 7 to ok. 3300 osób zamieszkujących łącznie 579 posesji. W tej dzielnicy znajdują się 58 placówek handlowych oraz Szkoła Podstawowa nr 3 i Przedszkole nr 2. Wg statystyk policyjnych w pierwszych siedmiu miesiącach tego roku właśnie w tej dzielnicy popełniono najwięcej przestępstw zarówno w skali Łędzin jak i całego obszaru działania tutejszego komisariatu. Przestępstw odnotowanych w tej dzielnicy w tym okresie czasu było aż 87.

Dzielnica nr 7 obejmuje następujące ulice: Hołdunowska od numeru 2 do 52, Murckowska 1 - 69, Kraszewskiego 2 - 57, Reymonta 1 - 32, Ławecka 1 - 12, Ratusz 1 - 16, Gajowa 1 - 7, Makuszyńskiego 1 - 9, Fredry 1 - 88, Lewandowskiej numery parzyste 2 - 42c i nieparzyste 1 - 71, Ułańska 1 - 81, Waryńskiego 1 - 90, Dobra 1 - 25, Ekonomiczna 1 - 30, Grunwaldzka numery parzyste 2 - 22 i nieparzyste 1 - 19, Kilińskiego 1 - 23, 25-Lecia 2 - 12, Miła 3 - 17, Tyszy 2 - 29, Żeromskiego 10 - 22, Kopalniana 2 - 29, Podmiejska 10 - 46, Szewczyka 2 - 48, Zacisze 1 - 16 oraz cała ulica Ruberga.

W następnych numerach Biuletynu pozostaje dzielnice KP w Łędzinach i więcej danych o liczbie przestępstw i wykroczeń.

Marek Spyra



## Wiadomości z USC

W I półroczu 2004 w Urzędzie Stanu Cywilnego w Łędzinach sporządzono 43 akty małżeństwa, w tym 31 śluby wyznaniowe, 11 cywilne, 1 związek małżeński zawarty w Niemczech został umiejscowiony w polskich księgach stanu cywilnego.

Dla porównania w I półroczu 2003 r. zarejestrowano 18 małżeństw, w tym: 11 śluby wyznaniowe, 1 cywilny, 6 umiejscowiono w polskich księgach.

W porodówce przyszło na świat 58 dzieci (18 dziewczynek i 40 chłopców), z tego 19 to łędzinianie. Do czerwca br. sporządzono 60 aktów urodzeń (2 akty, niemiecki i francuski zostały umiejscowione w księdze urodzeń).

Najczęściej nadawane imiona to: Wiktoria, Oliwia, Dominik, Kamil, Dawid, ale są również: Maja, Milena, Amelia, Kamila, Filip, Alan, Olivier, Oskar, Witold, Karol, Maksymilian.

W porównywalnym czasie zeszłego roku zarejestrowano 80 urodzeń.

W I półroczu tego roku sporządzono 34 akty zgonu, w tym 1 zgon 7-miesięcznego dziecka.

Burmistrz Miasta Władysław Trzciniński i jego zastępca Rudolf Ballion odwiedzili jubilatów, którzy świętowali jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego. Oto oni:

- styczeń – Helena i Kurt Kaczmarczyk, Lubow i Wacław Ostrowscy, Augustyna i Rafał Miska,
- kwiecień – Irena i Roman Chromy, Rozalia i Jan Matysek,
- maj – Małgorzata i Ryszard Genc,
- czerwiec – Krystyna i Paweł Mądry, Anna i Jan Pająk

Do Grona tegorocznych jubilatów dołączyły Panie: Maria Popiołek – 6 maja br. skończyła 95 lat oraz Gertruda Bizacka – 23 lutego br. skończyła 90 lat.

Jubilatom życzymy dużo zdrowia, wiele radości i pomyślności.

Kierownik USC: mgr Renata Ścierańska

## Co przyniosą lub też przyniosły bociany?



Bociany kojarzą się większości z Nas chyba z tym, że to właśnie one "przynoszą dzieci". Takie powiedzenie przez lata utrwaliło się nie tylko w naszym kraju. O bocianach dorośli rozmawiają między sobą i ze swoimi dziećmi.

Niecodzienne wydarzenie miało miejsce w Łędzinach w dn. 12.08. br. W tym dniu od strony Góry św. Klemensa do Łędzin nadleciał klucz ok. 60 bocianów. Niewielu z Mieszkańców miasta pamięta tak liczną grupę tych ptaków w Naszym mieście. Mamy, co prawda na Górkach i Goławcu gniazda bocianie jednak, co roku jest



w nich najwyżej kilka boćków. W tym roku ornitologdy potwierdzają fakt, iż bociany zbierają się do odlotu dwa tygodnie wcześniej niż jest to w ich zwyczaju. Tak się złożyło, że na trasie ich przelotu znalazły się w tym roku również Łędziny. Ale to nie wszystko, bo bociany nie tylko przeleciały nad Naszym miastem. Lecąc od strony Klimonta obrały sobie one domy wzdłuż ulicy Pokoju na miejsce spoczynku. Był to niecodzienny widok w Łędzinach. Wszyscy, którzy mieli okazję to widzieć zastanawiali się z pewnością, co dalej. Czy zwiększy się liczba mieszkańców Łędzin? Nawiązując do danych Urzędu Stanu Cywilnego można przypuszczać, iż tak. W pierwszym półroczu tego roku w USC sporządzono aż 43 akty zawarcia związku małżeńskiego. To o wiele więcej niż w latach poprzednich. Nie jestem prorokiem i nie wiem, jakie plany odnośnie potomków mają osoby, który pobrały się w tym roku. Dlatego też, zadałem jedynie żartobliwie pytanie: "co przyniosą lub też przyniosły bociany?" Myślę, że wiadomości z USC pokażą nam, czy powiedzenie o bocianach sprawdziło się również w Naszym mieście.

Marek Spyra

## Miejski Zespół Opieki Zdrowotnej w Łędzinach

MZOZ informuje, że w okresie od 01.07. do 30.11.2004 r. organizuje **bezpłatne badania** w ramach programu promocji zdrowia. Program finansowany jest przez NFZ. Zakres badań:

- choroby krążenia – badanie obejmuje kobiety i mężczyzn w wieku 35 – 55 lat,
- profilaktyka raka szyjki macicy – badanie obejmuje kobiety w wieku 30 – 59 lat,
- choroby płuc – badania obejmują kobiety i mężczyzn w wieku 40 – 65 lat

Szczegółowych informacji udzielają Przychodnie MZOZ:

- Przychodnia Rejonowa Nr 1 Łędziny, ul. Fredry 17, tel. 216-60-59
- Przychodnia Rejonowa Nr 2 Łędziny, ul. Asnyka 2, tel. 216-62-87
- Przychodnia Specjalistyczna Łędziny, ul. Pokoju 17 tel. 326-62-53 lub 326-73-74

Dyrektor MZOZ Łędziny: mgr Andrzej Furczyk



## IV Światowy Dzień FAS



Stowarzyszenie Zastępczego Rodzicielstwa Oddział Śląski pragnie zaprosić do udziału w obchodach IV Światowego Dnia FAS w dniu 9 września 2004 roku w Łędzinach.

W 2001 roku Stowarzyszenie Zastępczego Rodzicielstwa Oddział Śląski w Łędzinach zainauguowało obchody Dnia FAS w Polsce i w Europie. Organizacje pozarządowe w wielu krajach świata rozpoczynają obchody Dnia FAS zawsze **09.09 godz. 9.09**. Dziewiątki mają tu symboliczną wymowę: "Dziewięć miesięcy ciąży bez alkoholu". FAS, czyli alkoholowy zespół płodowy wraz z innymi zaburzeniami poalkoholowymi, zaliczany jest do grupy fizycznych i umysłowych zaburzeń wrodzonych spowodowanych pićm alkoholu przez ciężarną matkę. Jest efektem działania alkoholu na płód w okresie prenatalnym.

Badania prowadzone w Stanach Zjednoczonych wykazują, że:

- Alkohol powoduje więcej szkód w rozwijającym się płodzie, niż inne substancje łącznie z marihuaną, heroiną i kokainą (Institute of Medicine, 1996)
- Na świat przychodzi więcej dzieci z FAS, niż dzieci z Zespołem Downa (Journal of American Medical Association, 1991)

FAS to problem tyleż ważki co kontrowersyjny. W Polsce prawie wcale nie znany. Pojawiają się co prawda pierwsze symptomy świadczące o tym, że w naszym kraju mamy do czynienia z tym właśnie syndromem i to wcale nie rzadko. Problemem FAS w naszym kraju interesuje się Państwowa Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Instytut Matki i Dziecka rozpoczynający działalność badawczą wśród kobiet ciężarnych oraz położników. Działalnością szkoleniową i terapeutyczną zajmuje się Stowarzyszenie Zastępczego Rodzicielstwa.

Problem stanowi jednak brak powszechnej wiedzy na temat FAS, a co za tym idzie, brak specjalistów od diagnostyki i konsekwentnie tkwiąca w stereotypach opinia publiczna. Naszym celem jest uściślenie kontaktów pomiędzy organizacjami i instytucjami mogącymi mieć wpływ na poprawienie sytuacji dzieci i młodzieży z syndromem FAS oraz ich rodzin, budowanie programów prewencyjnych, edukacyjnych i terapeutycznych dotyczących problemu FAS, budowanie sieci wsparcia dla rodziców adopcyjnych, zastępczych i biologicznych wychowujących dzieci z FAS.



Szkoła Podstawowa nr 1.

## STARE ZDJĘCIA

Zainicjowana przeze mnie akcja zbierania starych zdjęć jest nadal kontynuowana. W lipcu otrzymałem "nowe" stare zdjęcia, a osoby, które je dostarczyły będą nagrodzone. Tak więc zapraszam do dalszych poszukiwań. Przypominam, że zdjęcia mają przedstawiać obraz miasta Łędziny w przeszłości. Moim zamiarem jest ukazanie różnic jakie zaszły na przestrzeni minionych lat w Łędzinach.

W akcji uczestniczą nadal w ramach sponsoringu Burmistrz Miasta Łędziny oraz działające w naszym mieście firmy. Sponsorzy, którzy nadal wspierają akcję ufundowali:

- **Restauracja "Kamea"** - wykwintną kolację dla dwóch osób,
- **Restauracja - Cukiernia - Pizzeria "Pinocy"** bezpłatną pizzę wraz z dowozem dla dwóch pierwszych miejsc. Pizzę można również zamówić pod numerem tel. 216-70-49 lub 216-60-42.
- **P.P.H.U. "drewsmol"** drzewko liściaste lub iglaste o wysokości do 2,5 metra, np. platan, wierzba ozdobna, świerk, sosna czarna lub żółta.
- **Sklep "Marko"** - kosmetyki, zabawki, artykuły szkolne i biurowe 2 bony na zakupy za kwotę 50 zł.
- **Centrum Odzieży "Jordan"** 4 bony na zakupy za 50 zł.
- Sklep z częściami i kosmetykami samochodowymi **"Jaromin"** - bony na zakupy po 50 zł.
- **Sklep "Rynek"** - czajnik bezprzewodowy.
- Producent kratownic kartonowych, firma **"GiA"** dodatkowa nagrodę pieniężną w wysokości 100 zł.
- Sklep z napojami bezalkoholowymi, alkoholowymi i słodyczami **"% Procent"** bony na zakupy po 50 zł każdy.
- **Fundacja Rozwoju Sportu, Kultury Fizycznej i Turystyki** - bezpłatne karty wstępu na kryty basen.
- **Salon Urody i Zdrowia w Łędzinach przy ul. Hołdunowskiej 55** do wyboru masaż leczniczy stóp, manicure, komplet maseczek oraz strzyżenie i modelowanie.
- **Sklep jubilerski Pani Teresy Galas** znajdujący się w supermarkecie "Albert" - bony na zakupy.

Wszystkie zebrane zdjęcia wraz z osobami, które je dostarczyły i sponsorami znajdują się na tworzonej stronie internetowej, której fundatorem i twórcą jest firma "Media-JF Jacek Filipiak".

Zachęcam do odszukania starych fotografii przedstawiających Nasze miasto Łędziny i życzę owocnych poszukiwań. Kolejny etap już za miesiąc.

Marek Spyra



Były Dom Górnika. Obecnie siedziba m.in. Komisariatu Policji.



## EKOLOGIA - OCHRONA ŚRODOWISKA - ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ

## WYDOBYCIE WĘGLA W KWK "ZIEMOWIT", A OCHRONA ŚRODOWISKA I ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ GMINY ŁĘDZINY

## CHARAKTERYSTYKA I OCENA STANU AKTUALNEGO

Na terenie Gminy Łędziny działalność górnictwa prowadzi Kopalnia Węgla kamiennego "Ziemowit", która od kwietnia 1993 r. była zakładem górnictwem wchodzącym w skład Nadwiślańskiej Spółki Węglowej S.A. w Tychach, a od 2003 r. wchodzi w skład Kompanii Węglowej S.A. w Katowicach.

Minister Ochrony Środowiska Zasobów Naturalnych i Leśnictwa decyzją Nr BKK/MS-1340/94 z dnia 26.08.1994 r. udzielił Nadwiślańskiej Spółce Węglowej S.A. w Tychach koncesję Nr 163/94 na wydobywanie węgla kamiennego i metanu jako kopaliny towarzyszącej ze złoża KWK "Ziemowit", objętego obszarem górnictwem "Łędziny I" oraz części pokładu 308 (granica eksploatacyjna) zawartego w obszarze górnictwem "Wesoła I" KWK "Wesoła". Koncesja została wydana na okres 26 lat z terminem ważności do 31.08.2020 r. Koncesja ta, decyzją Ministra Ochrony Środowiska Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 22.11.1996r. została zmieniona poprzez dodanie dodatkowego punktu określającego ustanowienie obszaru górnictwa "Łędziny I" o powierzchni 71,15 km<sup>2</sup>. W granicach administracyjnych Gminy Łędziny znajduje się 31,32 km<sup>2</sup> tj. 49,3% ogółu powierzchni obszaru górnictwa "Łędziny I". Tak więc obszar górnictwa "Łędziny I" stanowi 98% terenu Gminy. Pozostałą część, tj. 2% obszaru administracyjnego Gminy Łędziny, stanowi obszar górnictwa KWK "Piast" – "Bieruń I".

Najistotniejszym zasobem geologicznym Gminy Łędziny podlegającym eksploatacji, a więc najszybszym zmianom, są skały karbonu z pokładami węgla kamiennego eksploatowane przez KWK "Ziemowit".

Pod względem tektonicznym obszar Gminy Łędziny znajduje się w obrębie Zapadliska Przedkarpacciego, które oddzielone stopniami uskoków przechodzi ku północy w Zapadlisko Górnośląskie. W podłożu, do głębokości kilkuset metrów poniżej powierzchni, na obszarze całej Gminy występują skały karbonu. Są one reprezentowane przez osadowe serie piaskowców, zlepieńców oraz łupków z pokładami węgla kamiennego należące do karbonu górnego. Eksploatowane w kopalni Ziemowit pokłady zaliczane są do warstw łazickich.

W przeważającej części obszaru Gminy skały karbonu produktywnego występują pod przykryciem skał młodszych pochodzących z triasu, miocenu oraz czwartorzędu. Tylko w centralnej części Gminy skały karbonu wychodzą na powierzchnię budując wzniesienia terenu w dzielnicach Łędziny i Hołdunów. Zespół wzniesień określanych w literaturze jako Pagóry Łędzińskie powstał w wyniku pionowych ruchów podłoża, które utworzyły niewielki zrąb tektoniczny o rozciągłości 2 x 6 km i przebiegu pld-zach na pn-wsch. Ze względu na małą odporność na procesy wietrzenia nawet w kulminacjach pagórków nie spotykamy ostańcowych skałek. O litologii podłoża informują nas tylko większe okruchy skalne tkwiące w rezydualnych zwierzelinach.

Karbońskie serie osadowych skał z węglem kamiennym na powierzchni występują na terenie dzielnicy Blych oraz we wzniesieniach rozciągających się na wschód od drogi z Łędziny do Hołdunowa. Na zachód od tej drogi oraz wzniesieniach Kępa, Klemensa, Klimont i Hołdunów, skały karbonu występują pod pokrywą węglanowych skał triasu reprezentowanych przez wapienie jamiste i płytowe. Te pozostałości grubej dawniej serii mezozoicznej również nie tworzą skałek. Ich obecność łatwo dostrzegamy na zaoranych polach rozciągających się na wierzchołkach i stokach wymienionych wzniesień. Ze względu na występowanie skał karbońskich z pokładami węgla tuż pod cienką pokrywą zwierzelin, eksploatacja w obrębie tych wzniesień odbywała się często metodą odkrywkową. Pokład 207 wychodzi na powierzchnię w rejonie pomiędzy ulicą Fredry i Ułańska oraz pokład 208 wychodzi w północnej części Gminy w rejonie Starej Gaci. Tego typu kopalnie funkcjonowały jeszcze w latach 50-tych XX wieku. Skały płonne oraz osady nadkładu zdejmowanego przed eksploatacją odkrywkową tworzą obecnie grunty antropogeniczne. Obecnie eksploatowane są głębiej zalegające pokłady węgla natomiast skały płonne składowane są w postaci hałd. Pozostały obszar miasta poza wzniesieniami pokrywają osady czwartorzędowe reprezentowane przez utwory plejstocenu i holocenu. Osady te posiadają niewielką miąższość osiagającą zaledwie kilka do kilkunastu metrów. Tylko sporadycznie miąższość plejstocenu przekracza 20 m. Osady plejstocenu reprezentowane są przez gliny morenowe.

Powierzchnia terenu w granicach obszaru górnictwa jest na ogół płaska z nielicznymi, niewielkimi wzniesieniami. W budowie geologicznej górotworu kopalni biorą udział utwory czwartorzędu, trzeciorzędu, triasu i karbonu produktywnego. Cały obszar KWK "Ziemowit" znajduje się w skrzydle zrzuconym- równoleżnikowego granicznego uskoku "Książęcego" tj. po jej południowej stronie. W obrębie poszczególnych brył tektonicznych istnieje kilka stwierdzonych robotami górnictwymi ważniejszych uskoków, z których:

- **Uskok Piastowski** występuje w środkowej części obszaru górnictwa kopalni "Ziemowit". Uskok ten ma przebieg SW-NE i wysokość zrzutu od 10 do 60 m na NW. Wielkość zrzutu tego uskoku maleje w kierunku SW.
- **Uskok Łędziński** występuje w środkowej części obszaru górnictwa Kopalni "Ziemowit". Charakteryzuje się on zrzutem warstw od 190 do 360 m na S. Dyslokacja ta tworzy jedną wielką strefę tektoniczną utworzoną przez dwa, prawie równoległe biegnące, duże uskoki o zrzutach odpowiednio 100 i 230 m (w części zachodniej) 190 i 115 m (w części środkowej obszaru górnictwa) oraz 100 i 90 (w części wschodniej obszaru górnictwa).
- **Uskok Naprzeciwny** przebiega równoległe do uskoku Łędzińskiego i zrzuca warstwę od 5 do 60 m na N.
- **Uskok Smardzowski** o przebiegu SSW-NNE i zrzucie 100 do 200m obcina od wschodu "bryłę łędzińską". Jego zasięg po stronie zachodniej – wydźwigniętej rozpoznany jest dawnymi robotami górnictwymi.

Należy zaznaczyć, że w budowie geologicznej występują do głębokości 1000 m utwory karbonu produktywnego, reprezentowane przez warstwy libiąskie oraz warstwy łazickie i orzeskie. Poniżej 1000 m zalegają na omawianym obszarze warstwy rudzkie, siódłowe i brzeźne, rozpoznane jedynie otworami wiertniczymi. **W obrębie warstw łazickich występuje 31 pokładów węgla od 201/2 do 216/2. Obecnie w eksploatacji znajduje się 7 pokładów: 205/1, 206/1, 207, 208, 209, 212 i 215. W obrębie warstw orzeskich zidentyfikowano 30 pokładów od 301 do 364, które stanowią zasób pozabilansowy kopalni "Ziemowit". Obecnie w eksploatacji znajduje się jedynie pokład 308.**

Eksploatowane metodą na zawał pokłady należące do warstw łazickich i orzeskich znajdują się na głębokości 450-630 m. Wydobycie głównej masy węgla pochodzi z eksploatacji złóż systemem ścianowym na zawał.

Powierzchnia obszaru górnictwa "Łędziny I" poddana została w okresie od 1885 r. do chwili obecnej wpływowi eksploatacji górnictwa w około 75 procentach. W tym czasie węgiel kamienny wydobywany był w granicach obszaru górnictwa "Łędziny I" przez takie zakłady górnictwa jak: Kopalnia "Radość Henryka" i Kopalnia "Piast" w Łędzinach i częściowo przez Kopalnię "Wesoła". Aktualnie zobowiązania względem użytkowników powierzchni na omawianym obszarze przejęła KWK "Ziemowit", która prowadzi eksploatację górnictwa w obszarze górnictwa "Łędziny I" na terenie Gminy Łędziny.

Wszystkie szyby byłej KWK "Piast" i Szyb Hołdunów oraz część otworów wiertniczych i sztolni, których na obszarze Gminy jest 4, zostały zlikwidowane i zabezpieczone. Stwierdzono jednak, że likwidacja szybów, otworów i sztolni została wykonana w sposób niecałkowity, co powoduje infiltrację wód do byłych przewodów szybowych i otworów wiertniczych.

W związku z powyższym niezmiernie istotnym jest dokonanie pełnej inwentaryzacji i określenia skuteczności zabezpieczeń oraz w przypadku stwierdzenia przecieków (infiltracji), powtórne wykonanie pełnych prac zabezpieczających.

W granicach obszaru objętego koncesją na wydobywanie węgla, prowadzono dotychczas eksploatację górnictwa w pokładach: 205/1, 206/1-2, 207, 208, 209, 211, 212, 215, 308 na głębokościach 10-730 m pod powierzchnią terenu. Oprócz niewielkiej parceli w pokładzie 205/5, którą wybrano w latach 1957-1958 metodą odkrywkową, pozostała część złoża eksploatowana była metodą podziemną. Wraz z rozwojem górnictwa eksploatację pokładów węgla prowadzono systemem komorowo-filarowym z pozostawieniem 50% węgla w złożu z podsadzką lub na zawał; systemem ubierkowym; systemem ścianowym z podsadzką suchą, hydrauliczną lub z zawałem stropu. **Obecnie KWK "Ziemowit" prowadzi w całości eksploatację systemem ścianowym z zawałem stropu. Miąższości eksploatowanych pokładów wynosiły 1,25-5,00 m, a ich wybieranie odbywało się na pełną miąższość lub na dwie warstwy (pokład 209).**

Wpływ dokonanej dotychczas eksploatacji górnictwa na powierzchnię przejawiał się w postaci deformacji ciągłych, lokalnie w postaci deformacji nieciągłych oraz w formie wstrząsów górnictwowych.

Deformacje ciągłe ujawniające się w postaci łagodnych niecek obniżeniowych spowodowały znaczne zmiany w rzeźbie i hydrologii powierzchni terenu. Na terenach, gdzie strop karbonu występuje na niewielkich głębokościach, a powyżej zalegają warstwy trzeciorzędowe i czwartorzędowe zbudowane z utworów przepuszczalnych, wystąpiły osuszenia i odwodnienia. Spowodowało to zanik wód zasilających studnie gospodarskie i sukcesywną ich likwidację. Obecnie na terenie znajduje się, wg przeprowadzonego spisu rolnego z 2002 r., około 10-12 studni, które tylko doraźnie są wykorzystywane jako ujęcia wody do celów gospodarczych i są pod kontrolą służb hydrologicznych KWK "Ziemowit".

Na terenach obniżonych (maksymalnie do 18 m), gdzie występują utwory nieprzepuszczalne, zwłaszcza iły miocenijskie, odnotowano strefy zalewisk i podtopień terenów. Lokalne niecki odpływowe są odwadniane



## EKOLOGIA - OCHRONA ŚRODOWISKA - ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ

poprzez przepompownie współpracujące z systemem rowów wraz ze zbiornikami retencyjnymi i rurociągami tłocznymi.

Prócz zmian stosunków wodnych, deformacje ciągłe na obszarze górniczym "Łędziny I" zaznaczyły się w postaci poziomych odkształceń rozluźniających bądź zagęszczających oraz w postaci zmiennych nachyleń powierzchni terenu. Wielkość tych wskaźników nie przekraczały wielkości IV kategorii terenu górniczego. Powodowały one uszkodzenia w obiektach kubaturowych, w sieci infrastruktury technicznej, w drogach, torach kolejowych. Deformacje nieciągłe występowały dotychczas głównie w granicach miasta Łędziny i objawiały się w postaci lejów, zapadłisk lub progów. Zjawiska tego typu powstawały z reguły w wyniku nałożenia się wielu czynników. Powstawanie deformacji nieciągłych w takich uwarunkowaniach związane było głównie z dokonaną płytką eksploatacją górnictwa lub reaktywacją ich zrobów, spowodowaną wybieraniem pokładów niżej leżących.

Wstrząsy górotworu wywołane dotychczasową eksploatacją górnictwa na terenie obszaru górniczego "Łędziny I" są rejestrowane przez Regionalną Sieć Sejsmologiczną GIG od 1984 r. Własną sieć sejsmologiczną Kopalnia "Ziemowit" zainstalowała w 1986 r. W oparciu o zarejestrowane dotychczas wstrząsy stwierdza się, że największa sejsmiczność generowana przez eksploatację KWK "Ziemowit" przypada na lata 1985-87, kiedy to w południowej części obszaru górniczego "Łędziny I" wystąpiło 10 wstrząsów o energii rzędu  $10^7$  J i przyspieszeniu drgań cząstek gruntu do  $300 \text{ mm/s}^2$ . Na skutek tych wstrząsów odnotowano liczne uszkodzenia w elementach konstrukcyjnych obiektów powierzchniowych. W latach 90-tych zarówno ilość jak i wielkość energii zaistniałych wstrząsów zdecydowanie zmalała. Największe wstrząsy o energii rzędu  $10^5$  J i przyspieszeniu drgań cząstek gruntu do  $120 \text{ mm/s}^2$  nie spowodowały uszkodzeń.

Zgodnie z zatwierdzonym "Projektem eksploatacji górnictwa" do roku 2015 eksploatowanych będzie 7 pokładów systemem ścianowym na zawał. Eksploatacja tych pokładów spowoduje osiadanie terenu, które osiągnie wielkość w dzielnicach Górki, Goławiec, Hołdunów i Błych do 1,3 do 5,0 m

Działalność górnictwa KWK "Ziemowit" do głębokości 1000 m spowoduje - wg prognoz - wpływ na obszarze  $68,6 \text{ km}^2$ . Zakładane odkształcenia poziome klasyfikują teren od I do III kategorii przydatności do zabudowy. Z punktu widzenia ochrony obiektów powierzchniowych najbardziej niekorzystne wpływy wywoła eksploatacja pokładów 215, 308 Hołdunów i 205/1, 209 Goławiec.

W wyniku eksploatacji pokładu 215 śc. 526, 527 i 528 w latach 1998-2001 r. ujawniły się wpływy w formie pęknięć podłużnych i poprzecznych, a także wygarbieni i przełomów naruszeń oraz nastąpiło zapadanie i niedrożność ciągów kanalizacyjnych, np. od ul. Słowackiego do ul. Gwarków.

Eksploatacja przez byłą KWK "Piast" i KWK "Ziemowit" pokładu 209 systemem filarowo-zabierakowym na głębokości 60 m, pokładu 211 na głębokości 150 m, a głównie pokładu 215 na głębokości 320 m w 1992 r. systemem na zawał stropu, spowodowała osiadanie terenu w rejonie Ciekłu Wschodniego na powierzchni 15 ha oraz uszkodzone w wielu miejscach kanalizację bytowo-sanitarną na odcinku pomiędzy Szkołą Podstawową nr 3 przy ul. Gajowej i dalej aż do ul. Murckowskiej z zalewiskami powierzchniowymi.

Uszkodzenia kanalizacji i dalsze osiadanie terenu potwierdza przewidziana reaktywację bardzo płytkiej eksploatacji oraz oddziaływanie eksploatacji na zawał stropu pokładu 215 na górotwór wcześniej eksploatowany systemem filarowo-zabierakowym.

Planowana eksploatacja ściany 613 w pokładzie 308 i w następnych latach do 2020 ścianami 614-620 wymaga profilaktycznego zabezpieczenia i rekultywacji terenu oraz przełożenia uszkodzonych kolektorów kanalizacyjnych.

Najbardziej widoczne w środowisku są przekształcenia geomechaniczne powodowane głównie przez eksploatację górnictwa. Przekształcenia te dotyczą przede wszystkim wierzchniej warstwy skorupy ziemskiej, a więc środowiska glebowego. Tego typu uszkodzenia obejmują nie tylko eksploatację surowców nieodnawialnych, mechaniczne zniszczenie gleby i degradację gruntów oraz zniekształcenie budowy i rzeźby terenu, lecz również zanieczyszczenia pokrywy glebowej i szaty roślinnej. Podziemna eksploatacja węgla kamiennego powoduje zachwianie statyczności górotworu i masowe ruchy gruntów.

Masowe tworzenie składowisk odpadów górniczych /hałd/ powoduje nie tylko deformacje i degradację terenu oraz zeszpecenie krajobrazu, lecz także przekształcenia hydrologiczne i chemiczne. Przekształcenia hydrologiczne powodują najczęściej osuszenie górnych warstw ziemi i obniżenie poziomu wód gruntowych. Przesuszenie górnych warstw niesie za sobą poważne konsekwencje w gospodarce rolnej i leśnej. Następuje bowiem obniżenie zdolności produkcyjnej gleb. Przyczyną eliminacji gleb z gospodarki rolnej i leśnej jest także zatapianie i podtapianie znacznych obszarów w bezpośrednich rejonach eksploatacji górnictwa.

PLAN RUCHU KOMPANII WĘGLOWEJ S.A. NA LATA 2005 - 2007  
OBSZAR GÓRNICZY "ŁĘDZINY I" KWK "ZIEMOWIT"

Kompania Węglowa S.A. opracowała i przedłożyła do zaopiniowania Burmistrzowi Miasta Łędziny - zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo Geologiczne i Górnicze - nowy Plan Ruchu KWK "Ziemowit" na lata 2005 - 2007 dla obszaru górniczego "Łędziny I", obejmującego m. in. najbardziej zurbanizowane tereny w granicach administracyjnych Gminy Łędziny.

Zakłada on bardzo intensywne wydobywanie - bodaj najbardziej intensywne w całej historii Kopalni "Ziemowit" - pod miastem Łędziny. Wszyscy widzimy i odczuwamy skutki dotychczasowej działalności górniczej na terenie Gminy. Negatywne skutki społeczne i gospodarcze tej działalności opisano wyżej, a wielu mieszkańców Gminy ma uzasadnione pretensje i roszczenia wobec Kopalni o latami ciągnące się usuwanie powstałych szkód górniczych. Zniszczone domostwa i drogi oraz zdegradowany teren ciągle wymagają intensywnej i gruntownej naprawy. Dlatego zrozumiałe jest, że szczególnie Ci, których to najbardziej dotyczy, głośno protestują i są przeciwni dalszej działalności górniczej na terenie Gminy. Ciągłe w za małym stopniu i w zbyt długim czasie uzyskują oni zaledwie częściowe odszkodowania za powstałe szkody w ich mieniu prywatnym, ale także w mieniu publicznym w wyniku powstałych zniszczeń infrastruktury komunalnej.

Z drugiej jednak strony efektywna działalność gospodarcza KWK "Ziemowit" stanowi dla Gminy Łędziny bardzo istotny czynnik jej rozwoju społecznego i gospodarczego. KWK "Ziemowit" to kilka tysięcy miejsc pracy bezpośrednio na Kopalni i w otoczeniu gospodarczym, które świadczy usługi na rzecz Kopalni. To także bardzo znaczące przychody w budżecie Gminy i działalność społeczna na rzecz mieszkańców Gminy i okolicy. Są to bardzo istotne walory, których nie można pominąć rozważając celowość dalszej działalności górniczej na terenie Gminy. Ponadto na terenie Gminy dotychczas nie udało się wytworzyć alternatywnej działalności gospodarczej w stopniu mogącym zastąpić działalność gospodarczą Kopalni "Ziemowit". Dlatego w globalnym rachunku, na obecnym etapie rozwoju Gminy, dalsza działalność gospodarcza Kopalni jest niezbędna. Aby mogła ona być prowadzona, Kopalnia musi posiadać uzgodniony i zatwierdzony Plan Ruchu, według którego będzie mogło być prowadzone zarówno wydobywanie węgla, ale także będą musiały być prowadzone działania Kopalni zabezpieczające i przeciwdziałające skutkom prowadzonej działalności górniczej pod ziemią dla terenów i obiektów na powierzchni pod którymi będą prowadzone roboty górnicze.

Mając to wszystko na uwadze władze Gminy Łędziny i Kopalnia "Ziemowit" ze szczególną troską i starannością przystąpiły do analizy i uzgadniania przedłożonego projektu Planu Ruchu KWK "Ziemowit" na lata 2005-2007.



Rada Miejska powierzyła wydanie opinii w sprawie projektu Planu Ruchu Kopalni, Komisji Ochrony Środowiska i Szkód Górniczych - kierowanej przez radnego Pana Bernarda Głosa. Burmistrz Miasta Władysław Trzcziński, mając wieloletnie doświadczenie zawodowe w pracy górniczej, przy udziale pracowników Referatu Ochrony Środowiska i Szkód Górniczych Urzędu Miejskiego poddał szczegółowej analizie i ocenie projekt Planu Ruchu Kopalni, szczególnie w zakresie zgodności planowanej eksploatacji górniczej KWK "Ziemowit" na lata 2005-2007 z obowiązującymi planami zagospodarowania przestrzennego, warunkami koncesji nr 163/94 oraz przejścia praw i obowiązków przez Kompanię Węglową S.A. w Katowicach, dających gwarancję Gminie Łędziny, że planowana eksploatacja górnictwa będzie prowadzona zgodnie z Prawem Geologicznym i Górniczym i zgodnie ze sztuką górnictwa oraz będzie bezpieczna dla Gminy Łędziny i jej mieszkańców.



## EKOLOGIA - OCHRONA ŚRODOWISKA - ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ

W dniu 7 lipca br. odbyło się pierwsze posiedzenie Komisji Ochrony Środowiska i Szkód Górniczych Rady Miejskiej pod wspólnym przewodnictwem Przewodniczącego Komisji i Burmistrza Miasta z udziałem przedstawicieli KWK "Ziemowit" i zaproszonych ekspertów.

Projekt Planu Ruchu Kopalni prezentował Główny Inżynier Mierniczo – Geologiczny Kopalni "Ziemowit" Pan mgr inż. Jacek Kurzak. Do zaprezentowanego projektu Planu Ruchu Kopalni "Ziemowit" na lata 2005 - 2007 Radni oraz Burmistrz Miasta zgłosili uwagi i wnioski, szczególnie w zakresie zamierzeń zapobiegania i ograniczania szkód – opracowane na piśmie przez Referat Ochrony Środowiska i Szkód Górniczych Urzędu Miejskiego uwagi i wnioski zostały przyjęte przez Kopalnię do korekty projektu Planu.

**Treść uwag i wniosków prezentujemy w całości. Uwagi i wnioski Gminy Łędziny do Wyciągu z Planu Ruchu zawierającego punkt 2.26 Ochrona Środowiska.**

**Zamierzenia, zapobieganie i ograniczenie szkód**  
**Punkt 2.26.**

Złożone w tym punkcie stwierdzenia i oświadczenia odnośnie zgodności planowanej eksploatacji górnictwa KWK Ziemowit na lata 2005-2007 z obowiązującymi planami zagospodarowania przestrzennego miasta, warunkami koncesji nr 163/94 oraz przyjęcie praw i obowiązków przez Kompanię Węglową S.A. w Katowicach jest zapewnieniem władz administracyjnych miasta Łędziny, że eksploatacja będzie prowadzona zgodnie z Prawem Górniczo-Geologicznym jak i sztuką górnictwem i będzie bezpieczna dla miasta i jego mieszkańców.

**Punkt 2.26.1**

Rygorzy eksploatacji złoża- środków profilaktyki górnictwa, koordynacja robót górnictwa i zapobiegawczo-badawczych.

- 1) Urząd Miasta Łędziny jako uzgadniający plan ruchu 2005-2007 wnosi o przedstawienie uzgodnień eksploatacji w obrębie filara ochronnego pod wiaduktem kolejowym KWK Wesoła oraz części zabudowy dzielnicy Łędziny ścianą 613 pokładu 308.
- 2) Zobowiązuje się do przedstawienia warunków eksploatacji górnictwa ścianami 614 i 615 i następnymi do 633 pod zwartą zabudową dzielnicy Hołdunów oraz wyartykułowania elementów profilaktyki górnictwa w eksploatacji w/w pokładu 308.
- 3) Proszę określić przebieg linii geodezyjno-obszernych w w/w rejonie, oraz wyjaśnienie sprawy obchodów obiektów infrastruktury, dlaczego nie planuje się wykonanie podobnych obserwacji pod zwartą zabudową terenu objętego w/w eksploatacją między innymi osiedla Gwarków i obiektów budowlanych przy ulicach tej dzielnicy.

**Punkt 2.26.2**

Charakterystyka zagospodarowania powierzchni terenu górnictwa w granicach wpływów projektowanej eksploatacji 2005-2007.

- 1) Wnosi się o dostarczenie zbiorczego zestawienia deformacji powierzchni. Wnosi się o przedstawienie dokumentacji z podziałem na rejon eksploatacyjny obszaru górnictwa i inwentaryzację obiektów kubaturowych wykonaną przez BP Zabrze i inne w okresie 1995-1998, oraz aktualną z roku 2004.
- 2) Proszę o przedstawienie inwentaryzacji obiektów liniowych w zasięgu projektowanej eksploatacji bezpośrednio i wpływów pokładu 308. Wyjaśnienia wymaga podstawowa inwentaryzacja kolektora kanalizacyjnego 500 i magistrali wodociągowej 400 na terenach położonych na zachód od ulicy Hołdunowskiej od Szkoły nr 3 do ulicy Murckowskiej
- 3) Wnosi się o dostarczenie zbiorczego zestawienia deformacji powierzchni wywołanej eksploatacją górnictwa oraz kategorii odporności obiektów w poszczególnych rejonach inwentaryzacyjnych ze szczególnym uwzględnieniem eksploatacji pokładem 308 i projektowym 215 w Łędzinach w rejonie od ulicy Panoramy do filaru ochronnego zabezpieczającego obiekt Ratusza, oraz zabezpieczenie głównej magistrali wodociągowej 400 jak i sieci rozdzielczej od wzgórza "Strzyżówka" zasilającej przyległe ulice Jemiołową, Górnica, Lipcową do Panoramy
- 4) W zbiorowym zestawieniu należy zaznaczyć obiekty, które zostaną profilaktycznie zabezpieczone przez kotwice, dylatacje i opaski żelbetonowe.
- 5) Należy określić w jaki sposób zostanie zabezpieczona magistrala wodociągowa 400 i sieć wodociągowa w ulicach Murckowska, Gajowa, Fredy, Ułańska, i Hołdunowska. Do informacji należy przedstawić załączniki które określają sposób zabezpieczenia.
- 6) Stwierdza się i wnosi o dostarczenie dokumentacji dotyczącej płytkiej eksploatacji w rejonie Hołdunowa i po byłej KWK Piast w rejonie bryły Łędziniskiej.

**Punkt 2.26.3**

Prognoza wpływu działalności górnictwa na środowisko (deformacja zalewiska, uszkodzenia obiektów i urządzeń)

- 1) Proszę o dostarczenie analizy wpływów eksploatacji dokonanych na

powierzchni jak i projektowanych wyszczególnionych na stronie 3 w rejonie Hołdunowa pokładami 209, 211, 212 i 215.

- 2) Wnosimy o złożenie dokumentów lub informacji odnośnie dokonanej eksploatacji w latach do lat 60-tych pod terenem planowanej eksploatacji pokładem 215 pod Strzyżówką do filara ochronnego zabezpieczającego Urząd Miasta oraz prognozę deformacji terenu po wykonaniu planowej eksploatacji w/w pokładu 215.
- 3) Proszę o przedstawienie do wglądu map z naniesionymi izoliniami osiadań i kategoriami odształceń terenu eksploatacji dokonanych jak i sumaryczne mapy osiadań w rejonie Hołdunowa pokład 308 i Łędzin w rejonie planowej eksploatacji pokładu 215 od ulicy Panoramy do obiektu Urzędu Miasta

**Punkt 2.26.4**

Ustalenie sposobu przeciwdziałania i usuwania skutków eksploatacji ze szczególnym uwzględnieniem ochrony użytków rolnych, leśnych jak również rekultywacji terenów przekształconych w wyniku działalności górnictwa.

- 1) W zakresie prognozy wpływów eksploatacji projektowej na obiekty użyteczności publicznej tj:
  - oczyszczalni ścieków Hołdunów,
  - szkoły podstawowej nr 2 i 3,
  - obiekty osiedla mieszkalnego Gwarków,
  - osiedle domków fińskich po stronie zachodniej od uskoku Piastowego,
  - obiekty liniowe w tym drogi i ulice od Dębowej, Poziomkowej, Palmowej aż do Hołdunowskiej, Rejmonta oraz obiekty zabudowy indywidualnej ciągu ulic Gwarków i Murckowskiej oraz w rejonie projektowej eksploatacji pokładu 215,
  - obiekty zabudowy indywidualnej ulic Palmowej, Jemiołowej, Górnictwa i Lipcowej,
  - obiekt budynku klubowego MKS i infrastruktury sportowej aż do filara ochronnego, zabezpieczającego obiekt ratusza i Centrum Sportu i Rekreacji.
- 2) Wnosimy o lokalizację linii obserwacyjnej w rejonie szlaku kolejowego Łędziny-Kosztowy oraz utworzenie z istniejących reperów wzdłuż Hołdunowskiej Murckowskiej i Gwarków z ustaleniem ich obserwacji i opracowaniem zmian wpływów eksploatacji.
- 3) Proszę dostarczyć opinię górnictwa-geologiczną odnośnie eksploatacji parami ścian 614 i 615, 630 i 631, 632 i 633, oraz wpływu tego systemu na obiekty i teren części zachodniej Hołdunowa.
- 4) Poeksploatacyjne osiadania terenu zakłócają stosunki wodne generujące wystąpienia wód gruntowych i otwarte zalewiska. W chwili obecnej czynne na terenie pomiędzy torami kolejowymi a ulicą Gwarków na powierzchni 3-4 ha w rejonie ulicy Dzikowej i Błędowa na powierzchni 7,7 ha, nie do końca zrehabilitowane zalewisko w rejonie ulicy Gronowej, Ziemowita i rowu "E" w dolinie Potoku Goławieckiego oraz częściowo zrehabilitowane zalewisko w rejonie ulicy Folwarcznej z budowanymi w chwili obecnej obwałowaniami Potoku Goławieckiego, przepompowniami i zbiornikiem retencyjnym. Planowana eksploatacja pokładu 308 w Hołdunowie bez przygotowania terenu i profilaktycznej wyprzedzającej przebudowy – makroniwelacji spowoduje powstawanie zalewiska na obszarze 14 ha w rejonie Cieku Wschodniego wewnątrz terenu zabudowanego. W/w prognoza jest znana od 1993 gdy została wykonana ocena oddziaływania KWK Ziemowit na teren górnictwa Łędziny I w rejonie Hołdunowa.
- 5) W okresie obowiązywania Planu Ruchu KWK Ziemowit 2005-2007 musi być dokończona budowa trwająca od 1992 r ciągu ulic Bogusławskiego, Młyńskiej i Folwarcznej. Ciągłe przesuwanie w czasie wykonania orzeczenia wydanego w powyższej sprawie spowodowało, że wybudowany most na Potoku Goławieckim nie jest wykorzystywany. Jest to most bez dróg dojazdowych. Dokumentacja projektowo-kosztorysowa wraz z pozwoleniem uległa dezaktualizacji. Ustalenia i harmonogramy zatwierdzone przez Zespół Ochrony Powietrza ulegają ciągłym zmianom, zostają jedynie obietnice i niezrealizowane zadania.
- 6) Na terenie zdegradowanym działalnością górnictwa przez wytworzenie się zalewiska w północnej części Hołdunowa wnosi się następujący tok usuwania szkód:
  - do miesiąca października 2004 odbiornik wód musi być doprowadzony do ulicy Hołdunowskiej i wykonany przecisk na wschodnią stronę ul. Hołdunowskiej,
  - w miesiącu listopadzie i grudniu wykonać dalsze przejście i wykonanie ujęcia wód odwadniających zalewisko
  - w okresie zimowym dokonanie wypełnienia niecki poeksploatacyjnej masami skalnymi i odpadami pogórnictwymi,
  - wiosną 2005 dokonanie rekultywacji całości o kierunku łąkowym, całość terenu przekazać po wznowieniu granic właścicielom i użytkownikom (2006).
- 7) Rekultywacja rejonu zwałów kamienia przy Szybach Głównych winna być zakończona wraz z zabudową biologiczną do końca 2008 roku.





## EKOLOGIA - OCHRONA ŚRODOWISKA - ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ

8) W trakcie obowiązywania Planu Ruchu 2005-2007 na polach A i B w rejonie rowu "E" musi zostać zakończona makroniwelacja i zabudowa roślinna jak przy ulicy Gronowej i przepompowni. Tereny po rozgraniczeniu bezwzględnie przekazać właścicielom.

**Punkt 2.26.15**

Gospodarka odpadami

1) Zweryfikować plan zagospodarowania odpadów pogórnich przeznaczając niezbędne ilości na prace obwałowaniowe Potoku Goławieckiego, ukształtowanie bryły zwałowiska aby zakończyć te zadania z końcem 2008 r. a pozostałą ilość przeznaczyć na wypełnienie niecki pomiędzy ulicą Gwarków a torami kolejowymi oraz podniesienie rzędnej terenu leżącego pomiędzy ulicą Hołdunowska aż do Kraszewskiego i systematycznie po wyeksploatowaniu poszczególnych ścian pokładu 308.

**Punkt 2.26.16**

Gospodarka wodno-ściekowa.

1) Do czasu wybudowania rurociągu przesyłowego wód dołowych słonych poziomu II 500 i III 600 w ilości do 22500 m<sup>3</sup> oraz wód opadowych z zlewni centralnej rejonu Szybów Głównych w ilości 86500 m<sup>3</sup>/r zachować i wydłużyć w czasie pozwolenia wodnoprawne dotyczące zrzutu dozującego wód słonych do wód powierzchniowych Potoku Goławieckiego i Wisły po terminie ważności 31 grudnia 2006 r.

2) Odciążyć kolektor ,400 przebiegający przez teren od Gajowej do Murckowskiej który wymaga przebudowy przejściem od ulicy Fredry przez teren Szkoły nr 3 i od ulicy Ruberga przez ulicę Gajową do Ciekłu Wschodniego zabezpieczając końcowe dwa bloki wielorodzinne z rzutem do Ciekłu Wschodniego.

3) Przebudować zapadnięty ciąg kanalizacyjny w ul. Hołdunowskiej od numeru 49 w kierunku ulicy Gwarków na długości około 200 mb jako profilaktyczne zabezpieczenie głównej drogi tranzytowej przez miasto i utrzymaniem stałej jej przejezdności.

4) Ciągłą obserwacją objąć Ciek Wschodni, i w miarę stwierdzonych uszkodzeń dokonywać bieżących napraw w tym pogłębienia i konserwacji.

W dniu 20 sierpnia br. odbyło się drugie posiedzenie Komisji Ochrony Środowiska i Szkód Górniczych Rady Miejskiej, na którym Kopalnia "Ziemowit" - reprezentowana przez Dyrektora Naczelnego Pana mgr inż. Grzegorza Łagodzińskiego, Zastępcę Dyrektora ds. Pracy Pana mgr inż. Mirosława Drzyzgę oraz Głównego Inżyniera Miemczico - Geologicznego Kopalni "Ziemowit" Pan mgr inż. Jacka Kurzaka - zaprezentowała poprawioną - uwzględniającą uwagi Gminy - wersję projektu Planu Ruchu Kopalni "Ziemowit" na lata 2005-2007. Po dyskusji i wyjaśnieniu spraw specjalistycznych, Górniczych Rady Miejskiej na wniosek Burmistrza Miasta podjęła jednogłośnie Uchwałę o wydaniu **pozytywnej opinii do poprawionej wersji projektu Planu Ruchu Kopalni "Ziemowit", wnosząc jednocześnie następujące zastrzeżenia:**

Komisja Ochrony Środowiska i Szkód Górniczych Rady Miejskiej w Łędzinach, na posiedzeniu w dniu 20 sierpnia 2004 r. z udziałem Burmistrza Miasta, opiniuje pozytywnie przedstawiony Plan Ruchu KWK "Ziemowit" część szczegółową na lata 2005-2007, dotyczący terenu górniczego KWK Ziemowit leżącego na obszarze administracyjnym miasta Łędziny ,po uwzględnieniu i podpisaniu porozumienia lub ugody notarialnej wykonania przedstawionych niżej warunków:

1. Planowana eksploatacja węgla kamiennego w latach 2005-2007 na terenie górniczym KWK Ziemowit leżącym na obszarze administracyjnym miasta Łędziny nie może naruszać założeń do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego szczególnie w zakresie ochrony środowiska przyrodniczego i egzystencji mieszkańców miasta.
2. KWK Ziemowit zgodnie z warunkami koncesji corocznie opracowywała będzie w uzgodnieniu z Urzędem Miasta Łędziny plan napraw szkód wyrządzonych ruchem zakładu górniczego tak w zakresie rzeczowym jak i finansowym wraz z kwartalnym analizowaniem na posiedzeniach Komisji Ochrony Środowiska jego realizacji oraz zapewnienie środków finansowych na jego wykonawstwo.
3. KWK Ziemowit zakończy rekultywację i zagospodarowanie zwałowiska skały płonnej przy Szybach Głównych zgodnie z dokumentacją o kierunku leśnym w terminie do 31 grudnia 2008r. zgodnie z ostateczną decyzją Starostwa Powiatowego w Bieruniu z dnia 5.09.2003r. i wcześniejszymi decyzjami.
4. Wstrzymane i nie podjęte prace rekultywacyjne na zalewiskach bezodpływowych wygenerowanych przez eksploatację górniczą w rejonie Rowu "E" na polach A i B a także w rejonie ulicy Dzikowej i terenie leżącym pomiędzy ulicą Gwarków i linią kolejową zostaną zakończone i przywrócone do stanu pierwotnego zgodnie z ustalonymi kierunkami zagospodarowania w terminach ustalonych w decyzjach Okręgowej Komisji ds. Szkód Górniczych, Urzędu Rejonowego Tychy i Urzędu Miasta Łędziny.
5. Teren leżący na zachód od ulicy Hołdunowskiej i od Szkoły Podstawowej Nr 3 do ulicy Murckowskiej musi być wyprzedzająco zabezpieczony przez

podniesienie terenu do rzędnej uwzględniającej wpływ pokładu 308 jak i eksploatację dokonaną pokładem 215 i ewidentną reaktywację starych zróbów pokładu 209 eksploatowanego systemem filarowo-zabieralnym na głębokości 60 m w oparciu o obowiązujące Prawo Geologiczne i Gómicze art. 94 i 99.

6. Wnosi się o zabezpieczenie wszystkich elementów infrastruktury technicznej miasta przebiegających przez teren określony w punkcie 5 tj. kolektorów ściekowych przenoszących zrzut ścieków od mieszkańców przeważającej części Hołdunowa od strony ulicy Fredry, Łędzińskiej i Hołdunowskiej w kierunku na nową oczyszczalnię ścieków oraz głównego wodociągu ? 400 zasilającego miasto w wodę wraz z siecią rozdzielczą.
7. KWK Ziemowit zweryfikuje swoje stanowisko odnośnie ewidentnych szkód jakie powstały w latach 1998-2001 w formie spekań podłużnych i poprzecznych a także wygarbieni i przełomów nawierzchni ulic leżących w zasięgu byłej eksploatacji pokładu 215 śc. 526, 527 i 528 wykazanych we wniosku z dnia 4.06.2004r. a także ulic będących w administracji Starostwa Powiatowego tj. ulicy Hołdunowskiej i Gwarków.
8. Wnosimy również o zabezpieczenie terenu przez skutkami planowanej eksploatacji pokładem 208 śc. 828 i 829 poprzez modernizację (planowanej od 1997r.) przepompowni na Potoku Stawowym, renowację rowów odwadniających jak i wykonanie nowych które przejmą zawadnienie spowodowane wystąpieniem wód gruntowych.
9. Planowana eksploatacja górnicza szczególnie pokładem 209 pod Potokiem Goławieckim i w jego rejonie nie może generować zagrożenia powodziowego w tym również opadowego spowodowanego niewydolnością przepompowni i zbiorników retencyjnych.
10. KWK Ziemowit stałym nadzorem i konserwacją obejmie wszystkie te urządzenia melioracji szczegółowej które wykorzystuje jako odbiorniki wód z odwodnienia obiektów kubaturowych i użytków rolnych powstałych w wyniku eksploatacji górniczej.

Burmistrz Miasta, po uwzględnieniu opinii i wniosków Komisji Ochrony Środowiska i Szkód Górniczych Rady Miejskiej w Łędzinach oraz powołując się na stosowne przepisy, w dniu 24 sierpnia 2004 roku wydał Postanowienie ws pozytywnej opinii do przedstawionego Planu Ruchu Kompanii Węglowej S.A. - Kopalni Węgla Kamiennego "Ziemowit" część szczegółowa na lata 2005 - 2007 pod warunkiem, że planowana eksploatacja w latach 2005 - 2007 na obszarze górniczym "Łędziny I" w obrębie terenów administracyjnych Gminy Łędziny nie może naruszyć ustaleń Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego w zakresie ochrony środowiska, ustalonym w Programie Ochrony Środowiska Gminy Łędziny, przyjętego Uchwałą Rady Miasta Nr XXV/141 z dnia 29.06.2004 r.

W uzasadnieniu do Postanowienia Burmistrz Miasta podaje:

"Kompania Węglowa S.A. - Kopalnia Węgla Kamiennego "Ziemowit" przedstawiła do zaopiniowania Plan Ruchu na lata 2005 - 2007 - część szczegółowa. Po wnikliwej analizie zapisów Planu Ruchu, jak i map sytuacyjno - wysokościowych stwierdzono, że projektowana eksploatacja spowoduje deformacje terenu I, II, i III kategorii oraz obniżenia wywołujące zmiany w morfologii terenu. Przedstawione zamierzenia w punkcie 2.26 Planu Ruchu, dotyczące ochrony środowiska w zakresie zapobiegania i ograniczania szkód obejmują wszystkie tereny i obiekty znajdujące się w zasięgu prognozowanych wpływów. Określone zostały sposoby profilaktyki górniczej i budowlanej, które uwzględniają minimalizację negatywnego oddziaływania eksploatacji górniczej i mogą spowodować zmniejszenie uciążliwości z tytułu szkód górniczych.

Procedury co do zabezpieczenia przed eksploatacją jak i usuwaniem szkód górniczych są jasne i przejrzyste, a szczegółowy opis zadań i terminy ich realizacji znajdują się w podpisanym Porozumieniu pomiędzy Dyrektorem KWK "Ziemowit", a Burmistrzem Miasta Łędziny z dnia 20.08.2004 r."

Drogi Czytelniku, przedstawiamy pełną informację na temat sprawy, którą wyrażaliśmy w tytule niniejszego artykułu. Naszą intencją było wykazanie, że zachowano należytą staranność w strukturach władz Gminy Łędziny również w tej sprawie dla zapewnienia jej zrównoważonego rozwoju.

Na sesji Rady Miejskiej w dniu 26 sierpnia br. Radni na wniosek Burmistrza Miasta postanowili, że następna sesja Rady Miejskiej w dniu 30 września br. poświęcona będzie szeroko rozumianej problematyce górnictwa i skutków jego działalności na terenie Gminy Łędziny.

Proponujemy aktywne uczestnictwo w sesji oraz skierowanie na piśmie swoich postulatów w tej sprawie.

**Opracowanie: Jan Huzarewicz, Marek Spyra**

*Materiały źródłowe: Program Ochrony Środowiska Gminy Łędziny, Protokoły Posiedzeń Komisji Ochrony Środowiskami i Szkód Górniczych R M, Plan ruchu KWK "Ziemowit" na lata 2005 - 2007*



## NASZE SZKOŁY, NASZE DZIECI

### Schola Nostra – co dalej?



Referat Rozwoju Gospodarczego, Promocji Gminy i Współpracy z Zagranicą wraz z Miejskim Zarządem Edukacji przygotowuje obecnie Program Rozwoju Szkół i Przedszkoli w mieście Łędziny. Głównym celem programu jest zinventaryzowanie wszystkich potrzeb w budynkach szkół i przedszkoli znajdujących się na terenie gminy.

Program zawiera diagnozę pod kontem demografii w mieście. Ma to pozwolić na przeprowadzenie dokładnej analizy pokazującej, jak w nadchodzących latach będzie się kształtowała liczebność uczniów w poszczególnych szkołach. Drugą częścią programu jest analiza inwestycyjna, która wskaże potrzeby remontowe i inwestycyjne w placówkach edukacyjnych w mieście.

Wszystkie prowadzone prace mają jeden cel nadrzędny, tzn. ostateczne podjęcie decyzji, który obiekt w najbliższych latach będzie pełnił funkcję Gimnazjum nr 1. Pod uwagę brane są: obecny budynek G 1 w byłym Domu Górnika, Szkoła Podstawowa nr 1 oraz Schola Nostra. Wybranie optymalnego obiektu wskaże przeprowadzona analiza. Obecny budynek G 1 nie spełnia wymaganych standardów, ciasne korytarze, brak porządnej sali gimnastycznej i stołówki oraz niuregulowany stan własnościowy powodują, iż ma on niewielkie szanse, aby pozostało w nim G 1. Schola Nostra to budynek, który przejęły poprzednie władze. I chociaż dla wielu jest to najlepsze miejsce na utworzenie w nim G 1, to koszty inwestycji przekraczają możliwości miasta na najbliższe lata. Liczba wymaganych remontów i prac, które umożliwiłyby umiejscowienie w przyszłości właśnie tutaj G 1 wymaga paru milionów złotych, co uniemożliwia to zadanie. Trzeci brany pod uwagę budynek to obecna Szkoła Podstawowa nr 1. Obiekt ten znajduje się w najlepszym stanie technicznym, posiada własną salę gimnastyczną, kuchnię i stołówkę. Teren wokół szkoły pozwala na jej dalsze rozbudowanie i można przypuszczać, że to właśnie tu zostanie w przyszłości przeniesione G 1. Jednak na konkretne decyzje musimy jeszcze trochę poczekać. Przygotowywany program ma być punktem wyjścia do ubiegania się o środki z Funduszy Strukturalnych UE.

Marek Spyra



### Remonty w szkołach



Wakacje 2004 już prawie zakończone. Czas wracać do szkół. Młodzież łędzińskich placówek edukacyjnych korzystała w miarę możliwości z czasu wolnego. Jednak w szkołach ciągle coś się dzieje. Dokładnie mówiąc w każdej ze

szkół prowadzone były remonty tak, aby nowy rok szkolny 2004/2005 uczniowie rozpoczęli w jeszcze lepszych warunkach niż w poprzednim roku. Nad całością prac bacznie czuwali dyrektorzy placówek i Miejski Zarząd Edukacji. W tym roku za pieniądze budżetu miasta udało się wykonać następujące remonty:

- SP 1 – wyremontowano dach w starej części szkoły, pomalowano ubikacje, wymieniono sanitariaty, zakończono i oddano do użytku pracownię komputerową,
- SP 3 – przeprowadzono częściową wymianę stolarki okiennej, pomalowano kuchnię szkolną i wyremontowano stołówkę,
- G 1 – powiększono siłownię (przenosząc ją do nowej sali),
- G 2 – przeprowadzono remont kapitalny ubikacji i częściową wymianę stolarki okiennej,
- SP 4 – to jedyny obiekt, w którym remont przeprowadzony został ze środków ze szkód górniczych. W tej szkole pomalowano wszystkie sale lekcyjne. Wymieniono wykładziny we wszystkich salach, naprawiono schody wejściowe obok sali gimnastycznej, przeprowadzono częściowy remont dachu.

Rok temu informowałem o remontach, jakie MZE wraz z UM Łędziny przeprowadzili w placówkach oświatowych w Naszym mieście. Z pewnością także za rok będę miał okazję przedstawić Państwu listę przeprowadzonych remontów.

Marek Spyra

### Nauka gry

Zapisy na naukę gry na instrumentach: klawiatura, gitara odbywają się w dn. 31.08.2004 r. o godz. 17:00 w kawiarni "DB" mieszczącej się w Ośrodku Rekreacyjno Sportowym "Centrum" w Łędzinach przy ul. Łędzińskiej 14. Dodatkowe informacje pod numerami 0502-524-462 lub 326-27-00.

### Informacja

Śląski Oddział Regionalny Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Częstochowie informuje, iż od dn. 2 sierpnia br. Biura Powiatowe ARiMR przyjmują wnioski rolników o przyznanie rent strukturalnych.



## Dożynki 2004

Komitet Organizacyjny Dożynek Miejskich 2004 przedstawia do wiadomości program uroczystości dożynkowych, które odbędą się dnia 12 września br. na stadionie MKS Łędziny. Dożynki rozpoczną się o godz. 1000 zbiórką uczestników pod Pomnikiem Powstańców Śląskich w Łędzinach. Stad korowód dożynkowy ruszy ulicami Łędzin w stronę kościoła p.w. Świętej Anny. Wszystkich mieszkańców z odległych dzielnic dowiozą autokary, których trasa i rozkład jazdy przedstawia się następująco.

- 9<sup>00</sup> Ulica Fredry
- 9<sup>15</sup> Smardzowice ul. Ułańska p. Porwit
- 9<sup>30</sup> Szkoła Goławiec
- 9<sup>40</sup> Kościół Górki
- 10<sup>15</sup> Pomnik Powstańców Śląskich

Korowód ulicami Łędzińską, Sobieskiego, Bracką, Kontego wyruszy o godz. 1030 a o godz. 1100 rozpocznie się uroczysta msza święta w intencji rolników ich rodzin oraz podziękowanie za tegoroczne plony. Po mszy goście i uczestnicy przejdą do Domu Spotkań Nad Zalewem, gdzie nastąpi przy uroczystym posiłku spotkanie Gospodarza i Władz Miasta z reprezentantami rolników z terenu miasta Łędziny. O godz. 1500 powtórnie sformowany zostanie korowód który przejdzie na Stadion MKS Łędziny gdzie nastąpi przekazanie chleba, korony i wieńców Burmistrzowi oraz krótkie przemówienie gospodarza dożynek i od godz. 1600 część festynowa.

Od godz. 1400 na stadionie będą przedstawiane wystawy owoców rolnych zorganizowane przez właścicieli Ogrodów Działkowych, hodowców drobnego inwentarza, Polskiego Związku Hodowców Gołębi Poczтовых z sekcji Łędziny oraz Koła Pszczelarzy z naszego miasta. Festyn rozrywkowo-sportowy będzie bogaty w występy łędzińskich zespołów artystycznych.

Zapraszamy wszystkich mieszkańców miasta do udziału w tegorocznych uroczystościach dożynkowych i do wspólnej zabawy.

## Stopień wykorzystania budżetu Rady Miasta

- Diety radnych ogółem od 01.01.2004 do 31.07.2004 wyniosły 59% zaplanowanych na cały 2004 rok środków - 73.290,96 zł,
- Dieta Przewodniczącego Rady Miasta wynosi miesięcznie - 1.145,36 zł,
- Dieta Wiceprzewodniczących Rady Miasta wynosi miesięcznie - 766,32 zł,
- Diety Przewodniczących Komisji za jedno posiedzenie - 164,80 zł,
- Diety Członków Komisji za jedno posiedzenie - 131,84 zł,
- Dieta za udział w sesji Rady Miasta - 164,80 zł,

## Zarobki Burmistrza Miasta

UM podaje do informacji wysokość zarobków Burmistrza. Brutto 9733,00 zł oraz netto 6376,89 zł. Z tytułu członka Rady Nadzorczej Spółki Master w Tychach Burmistrz otrzymuje 1520 zł.

## Informacja

Informujemy, że w dniu 23.09.2004 tj. czwartek o godz. 10:00 - 13:00 w holu Urzędu Miasta odbędzie się Giełda Pracy. Organizowana przez Górnictwą Agencję Pracy i Stowarzyszenie Regionalne Forum Obywatelskie. Patronat nad giełdą pracy objęło Starostwo Powiatowe. Zapraszamy wszystkich zainteresowanych.

## Informacja

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa uruchomiła w dn. 16 sierpnia br. działania "Inwestycje w gospodarstwach rolnych w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego". Od tego dnia w ARiMR w Częstochowie można składać wnioski o dofinansowanie projektów z Sektorowego Programu Operacyjnego – Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich.

Dofinansowaniem objęte są projekty, które przyczyniają się do poprawy konkurencyjności gospodarstw rolnych przez wzrost jakości produkcji, jej skalę i profil, obniżenie kosztów oraz spełnienie wymogów w zakresie ochrony środowiska, higieny i warunków utrzymania zwierząt.

Maksymalny poziom pomocy wynosi 50% kosztów kwalifikowanych lub 60% w przypadku gospodarstw położonych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania. Jeśli beneficjent jest "młodym rolnikiem", udział ten może wynieść odpowiednio 55% i 65%.

Maksymalna kwota pomocy udzielonej jednemu beneficjentowi w okresie trwania programu nie może przekroczyć 300 tys.

Szczegółowych informacji odnośnie warunków przyznania pomocy finansowej oraz kosztów, które podlegają refundacji udziela Powiatowe Biuro ARiMR pod nr tel. 328-96-52.

## Spotkanie w UM - ogrzewanie na Gwarków

W Urzędzie Miasta Łędziny odbyło się spotkanie mieszkańców trzech bloków położonych przy ulicy Gwarków - członków wspólnot mieszkaniowych, przedstawicieli Spółdzielni Mieszkaniowej "Honorata" oraz Nadwiślańskiej Spółki Energetycznej. Tematem rozmów była potrzeba budowy ekologicznej kotłowni węglowej, która dostarczałaby ciepła do wspomnianych budynków. W spotkaniach każdorazowo uczestniczył Burmistrz Miasta Władysław Trzciniński lub jego zastępca.

Marek Spyra



## MKS Łędziny



(od l.) Sebastian Furlepa, Samek Łukasz, Magiera Sławek, Zygmunt Biliński, Balcerowski Robert, Nyga Damian, Garbiec Darek, Jacek Mikulasz, Jan Furlepa (trener), Marcin Stażyński, Bobla Walenty, Śtańko Adam, Volkert Łukasz, Szymoniak Grzegorz, Biliński Łukasz

Jak rozpoczął się sezon MKS Łędziny chyba wszyscy kibice piłki wiedzą. Kłopoty personalne, olbrzymie zmiany w drużynie, odejście części starych zawodników i zastąpienie ich nowymi. Zmiana nastąpiła także na stanowisku trenera klubu, którym obecnie jest **Jan Furlepa**. Jednak do tego co było nie będziemy już powracać, tak więc skupmy się na obecnym sezonie. Piłkarze MKS-u w pierwszym wyjazdowym spotkaniu zremisowali 0:0 z pretendującą do tytułu mistrzowskiego drużyną Koszarawa Żywiec. Za ten mecz uzyskali jeden punkt. W drugim spotkaniu przegrali przed własną publicznością 1:2 z Góralem Żywiec. Bramkę dla Łędzin zdobył **Sławek Magiera**. Przed trzecim wyjazdowym spotkaniem z Grunwaldem Ruda Śląska do drużyny dołączył **Dariusz Szawrański**. Zdobywając dwie bramki przyczynił się do zwycięstwa 2:1.

Obecnie drużyna plasuje się na 8 miejscu z 4 punktami. Stan po trzech meczach to 3 bramki strzelone i 3 stracone.

Trener prowadzący drużynę tak skomentował zadanie tego sezonu, jakie stoi przed drużyną – **Jan Furlepa**: "Chcemy grać o zwycięstwo. Naszym celem jest utrzymanie się w IV lidze, ale czas i boisko zweryfikuje wszystko. Od zawodników wymagam w każdym meczu i treningu pełnego zaangażowania. Dotychczas jestem zadowolony z postawy zawodników i oby tak dalej. Sytuacje komplikuje niemożność uczestniczenia wszystkich zawodników w treningach ze względów zawodowych. Osiągnięcie założonego celu będzie bardzo trudne ale jeżeli zaangażowanie będzie tak duże jak do tej pory to cała drużyna jest optymistycznie nastawiona."

Zapraszam wszystkich mieszkańców do uczestniczenia w meczach Naszego łędzińskiego klubu i do gorącego kibicowania.

Jerzy Konieczny, Marek Spyra

Terminarz MKS Łędziny na sezon 2004/2005 runda jesienna:

- 28.08. – MKS Łędziny – "Polonia" Łaziska – 17:00
- 04.09. – "Polonia" Markłowice - MKS Łędziny 16:00
- 11.09. – AKS Mikołów - MKS Łędziny – 16:00
- 18.09. – MKS Łędziny – Victoria Jaworzno – 16:00
- 25.09. – MKS Łędziny – MK Katowice – 16:00
- 02.10. – Odra II Wodzisław - MKS Łędziny – 15:00
- 09.10. – MKS Łędziny – "Przyszłość" Rogów – 15:00
- 17.10. – Pasjonat Dankowice – MKS Łędziny – 15:00
- 23.10. – MKS Łędziny – "Górnik" Pszów – 15:00
- 30.10. – Unia Racibórz – MKS Łędziny – 15:00
- 06.11. – MKS Łędziny – "Energetyk" Rybnik – 13:30
- 13.11. – "Beskid" Skoczów - MKS Łędziny – 13:30

## MKS Łędziny II



(od l.) trener Kazimierz Rozmysłowski, zawodnicy: Mosler Dominik, Krzysztof Loska, Grzegorz Czapiewski, Trzciniński Marcin, Stasiński Bogdan, Bortel Arkadiusz, Jacek Loska, Radek Roszak, Krzysztof Bielasz, Arnold Bula, Piotr Dejas, Watoła Marcin, Andrzej Wyskocki, Kula Krzysztof, Gołaś Łukasz, Habryka Krzysztof, Symonicz Łukasz

MKS Łędziny II prowadzi rozgrywki w klasie B Podokręgu Katowice. Trenerem drugiej drużyny łędzińskiego klubu piłkarskiego jest Kazimierz Rozmysłowski z Łędzin. Skład zespołu oparty jest na wychowankach Klubu MKS Łędziny.

W nadchodzącą niedzielę, tj. w dn. 29.08. rozpoczyna się sezon 2004/2005. MKS Łędziny II rozegra w tym dniu wyjazdowy mecz ze Slavią Ruda Śląska. Mecz będzie rozegrany w Rudzie Śląskiej o godz. 11:00. Mecze w Łędzinach drugiej drużyny rozgrywane są na starym stadionie obok Szkoły Podstawowej nr 1.

MKS Łędziny II rozegra w nadchodzącym sezonie mecze z:

- 05.09. – Urania II Ruda Śląska – 16:00 w Łędzinach
- 12.09. – LKS 45 Bujaków – 11:00 na wyjeździe
- 19.09. – Kamionka Mikołów – 16:00 w Łędzinach
- 26.09. – Pogoń Ruda Śląska – 11:00 na wyjeździe
- 03.10. – OTTKF na Wzgórzu – 11:00 na wyjeździe
- 10.10. – HKS Szopienice – 15:00 w Łędzinach
- 17.10. – Lechia 06 Mysłowice – 11:00 na wyjeździe
- 24.10. – Stal 19 Brzezinka – 15:00 w Łędzinach
- 07.11. – Unia Kostowy – 11:00 na wyjeździe
- 14.11. – Górnik II Wesoła – 13:30 w Łędzinach

MKS Łędziny II rozegrało w dn. 24.08.2004 o godz. 17:00 na stadionie obok SP 1 mecz o Puchar Polski. Chociaż nic tego nie zapowiadało, bo nasi grali bardzo dobrze w pierwszej połowie, przegraliśmy z MK Katowice II 1:3. Dla Łędzin w ostatniej minucie meczu bramkę zdobył Bogdan Stasiński.

Marek Spyra



Tak było kiedyś na stadionie. Miejmy nadzieję, że czasy świetności powrócą.



## Turniej szachowy



W dn. 30.07. oraz 31.07. w Łędzinach odbył się II Międzynarodowy Turniej Szachowy o Puchar Burmistrza.

W pierwszym dniu rozgrywek uczestnicy turnieju - w tym goście z Niemiec zagrali w siedzibie P.P.H.U Drewsmol. Właściciel przedsiębiorstwa Pan Józef Smolorz udostępnił na czas turnieju nieodpłatnie firmową salę konferencyjną a personel firmy zadbał o poczęstunek i obsługę przybyłych gości.

W drugim dniu turnieju jego uczestnicy spotkali się w budynku Fundacji Rozwoju Sportu i Rekreacji. W tym dniu rozegrano finałowy mecz. Pierwsze miejsce zajęła drużyna KS "Unia" Bieruń Stary. Miejsce drugie zajęła nasza rodzima drużyna KSz "Górnik" Łędziny. Miejsce trzecie zdobyła "Jedyńka" Tychy a czwarte SK 1926 Altrip.

Naszą drużynę reprezentowali: **Sebastian Lizak, Dzierżak Bogusław, Dawid Gondzik i Kaleta Józef.**

W następnym numerze Biuletynu postaram się przybliżyć Państwu dokładniej miejscowość Altrip, z której przybyli goście z Niemiec. Obecnie trwają prace ze strony szachistów z Niemiec i przedstawicieli miasta Łędziny, aby te miasta połączyła także współpraca wybiegająca dalej, aniżeli wspólne turnieje szachowe. Warto jednak już obecnie – niezależnie od wyników rozmów, podziękować osobom, które przyczyniły się do obecnej współpracy na sportowej płaszczyźnie.

Marek Spyra

## Odpust na Goławcu



## Czy sukcesy Otylii Jędrzejczak przyniosą dalsze sukcesy?



Wszyscy – przynajmniej tak mi się wydaje, byli świadkami olimpijskich sukcesów Otylii Jędrzejczak. Jej dwa srebrne i jeden złoty medal to chyba największy tegoroczny sukces Olimpiady w Atenach. Na takie wyniki trzeba jednak ciężkiej pracy i wysiłku, no i oczywiście talentu.

Mamy jednak również w Naszym mieście osoby, które już pomimo swojego młodego wieku odnoszą pierwsze sukcesy.

**Katarzyna Banisz**, 14-letnia mieszkanka Łędzin odniosła już swoje pierwsze sukcesy w skali kraju. Reprezentując Nasz łędziński klub "Orka" Kasia zdobyła w dn. 9-11 lipca br. VIII miejsce na dystansie 100 metrów stylem klasycznym w Letnich Mistrzostwach Polski Juniorów 14-letnich w Pływaniu. Kasia Banisz jest absolwentką SP 3 w Łędzinach.

Druga mieszkanka Naszego miasta **Barbara Włodarczyk** zdobyła VII miejsce w ogólnopolskich zawodach – Korespondencyjne Mistrzostwo Polski 11-latków.

W imieniu Mieszkańców Miasta składam obu dziewczynom gratulacje i życzę dalszych sukcesów w pływaniu. Mam nadzieję, że Ich sukcesy przyczynia się także do dalszej promocji Naszego miasta.

Osoby, które również chcą iść śladem obu dziewczyn informuję, iż działająca w budynku Fundacji Rozwoju Sportu i Rekreacji szkoła pływania **SANUM PER AQUAM** przyjmuje zapisy na kursy pływania dla młodzieży i dorosłych. Osoby chętne do nauki pływania mogą zgłaszać się telefonicznie pod nr tel. 0604-404-611.

Marek Spyra



## DAREX - Producent Mebli Łazienkowych



Darex to nowa firma działająca na terenie Łędzin od października 2003 roku. W czerwcu roku bieżącego Darex rozszerzył swoją działalność otwierając sklep firmowy. Od samego początku firma zajmuje się produkcją mebli łazienkowych z MDF-u lakierowanego.

W swoim asortymencie firma posiada:

Siedziba firmy znajduje się w Łędzinach przy ulicy Wapiennej 5a – pierwszy budynek po lewej stronie przy drodze prowadzącej do Łędzin od Bierunia.

W swoim asortymencie firma posiada:

- meble łazienkowe,
- armaturę łazienkową,
- okna, żaluzje, rolety, parapety i drzwi,
- grzejniki,
- panele.



W sklepie istnieje możliwość sprzedaży hurtowej i detalicznej, zakupów na raty. Firma oferuje gratisowy dowóz do klienta. W przyszłości planowane jest utworzenie również studia kuchennego.

Firma oprócz sprzedaży własnych produktów oferuje wyroby renomowanych firm m.in.: Cersanitu, Koła, Hybner i Roca. W sklepie znajdują Państwo także oprócz ceramicznych wyrobów łazienkowych umywalki dolomitowe o bardzo atrakcyjnych kształtach.

Sklep Darex otwarty jest od poniedziałku do piątku w godz.: 9:00 – 17:00 oraz w soboty od 9:00 do 13:00. Tel. do firmy 326-77-49 lub 0509-227-997 i 0501-316-762. Zapraszam.

Marek Spyra

## Łędziny z lotu ptaka.



### Szanowni Mieszkańcy!

Otrzymuję pierwsze sygnały odnośnie Państwa sugestii dotyczących tego, jakie informacje i wiadomości warto zamieszczać w BIL-u. Staram się wprowadzać proponowane zmiany i dlatego proszę o dalsze propozycje i uwagi. Zapraszam do współpracy.

## SKLEP JUBILERSKI



Od 1999 roku istnieje w Łędzinach sklep jubilerski Pani Teresy Galas. Jest to kolejny punkt handlowy w Naszym mieście, który chciałbym przybliżyć Czytelnikom Biuletynu. Sklep ten znajduje się w supermarkecie "Albert" przy ulicy

Łędzińskiej 1. Do szerokiego asortymentu, spośród którego każdy z klientów może wybrać zarówno coś dla siebie jak i jako prezent na każdą okazję należy m.in.:

- biżuteria srebrna i złota,
- upominki jubilerskie,
- porcelana grecka i chińska,
- obrazy,
- imitacje broni,
- wyroby z mosiądzu,
- sprzedaż akcesoriów fotograficznych.



W sklepie można także skorzystać z usług fotograficznych. Zapraszam do odwiedzenia sklepu, w którym zawsze zostaną Państwo przywitani i obsłużeni przez miłą obsługę.

Marek Spyra

## TURNIEJ SIATKI PLAŻOWEJ



W niedzielę w dn. 29.08.2004 w ośrodku "Zalew" odbędzie się turniej siatki plażowej. Organizatorami są ratownicy WOPR Sebastian Wala i Adam Morkisz oraz Biuletyn Informacyjny Łędziny. Rozpoczęcie turnieju ok. godz. 12:00. Zapraszamy zainteresowaną młodzież i kibiców.

M.S.

## KINO PIAST



### ŁĘDZINY



W ostatnim Biuletynie informowałem o remoncie w sali widowiskowo - kinowej "Piast". Sala została odmalowana i znowu jej widok zachęca do udziału w seansach filmowych. Pierwszy seans filmowy w dn. 4/5.09.2004. Zapraszamy.

#### Repertuar:

- 4/5.09.2004 - "Rogate ranczo" - godz. 17:00
- 11/12.09.2004 - "Król Artur" - godz. 17:00



URZĄD MIASTA ŁĘDZINY ul. Łędzińska 55, 43-143 Łędziny, Centrala: tel. 216-65-11, fax 216-65-08

Sekretariat: wew. 22, www.ledziny.pl e-mail: um@ledziny.pl

Kontakt z redakcją biuletynu: tel. 216-74-57, tel. kom. 0 503-635-912

e-mail: aureliusz@gmx.net

Redaktor Naczelny Biuletynu Informacyjnego "Łędziny" - Marek Spyra

